date of issue 2014.12.



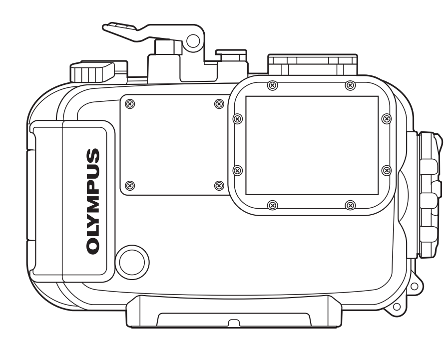
WC833901

PT-057 Instruction Manual

OLYMPUS

OLYMPUS

PT-057



日本語
ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ESPAÑOL
中文
한 국 어

JP	取扱説明書
EN	Instruction Manual
FR	Mode d’emploi
DE	Bedienungsanleitung
ES	Manual de Instrucciones
CHS	使用说明书　※使用产品前请阅读使用说明。
KR	취급설명서

OLYMPUS IMAGING CORP.

- Muchas gracias por adquirir la caja estanca PT-057 (en adelante “caja”).
- Lea con detenimiento este manual de instrucciones y utilice el producto siguiendo las medidas seguridad y del modo adecuado. Conserve este manual de instrucciones para referencia después de su lectura.
- El uso incorrecto puede ocasionar daños a la cámara del interior de la caja debido a filtraciones de agua, y es posible que no se pueda efectuar su reparación.
- Antes del uso, lleve a cabo una verificación previa tal como se describe en este manual.

ES

Introducción

- Queda prohibida toda copia total o parcial no autorizada de este manual salvo para uso privado. Queda terminantemente prohibida toda reproducción no autorizada.
- OLYMPUS IMAGING CORP. no se hará responsable en ningún caso de pérdidas de beneficios o reclamaciones de terceros cuando el origen de los daños sea un uso incorrecto de este producto.

Lea atentamente las siguientes indicaciones antes de utilizar el producto

Esta caja es un dispositivo de precisión diseñado para su utilización a una profundidad de hasta 45 m. de agua. Por favor, utilice esta unidad con mucho cuidado.

- Para garantizar un uso correcto y seguro de la caja, lea las instrucciones sobre su manejo y ejecución del sistema de verificación, así como sobre su cuidado, mantenimiento y almacenamiento.
- OLYMPUS IMAGING CORP. no asumirá ninguna responsabilidad por los daños relacionados con la inmersión de una cámara digital en agua. Además, no se reembolsarán los gastos relacionados con el deterioro de materiales internos o con la pérdida de los contenidos grabados que se deban a que haya entrado agua en la cámara.
  Para hacer frente a estos posibles daños, asegure la cámara por su cuenta antes de utilizarla.
- OLYMPUS IMAGING CORP. no abonará indemnización alguna por accidentes (daños personales o materiales) que se produzcan durante la utilización de este producto.

Para un uso seguro

En este manual de instrucciones se utilizan varias pictografías para el uso correcto del producto y para evitar peligros al usuario y a otras personas, así como daños en la propiedad. Estas pictografías y sus significados se indican a continuación.

⚠ **ADVERTENCIA**	Esto indica un contenido que podría tener como resultado la muerte o una lesión de gravedad en el caso de efectuarse el manejo sin tener en cuenta esta indicación.
⚠ **PRECAUCIÓN**	Esto indica un contenido que podría tener como resultado una lesión de gravedad o un daño material en el caso de efectuarse el manejo sin tener en cuenta esta indicación.

ES

⚠ ADVERTENCIA

① Mantenga este producto fuera del alcance de bebés, de niños pequeños o mayores. Se pueden producir los siguientes tipos de accidentes.
- Lesiones por la caída del producto sobre el cuerpo desde cierta altura.
- Lesiones ocasionadas en alguna parte del cuerpo como consecuencia de las piezas móviles, que se abren y cierran.
- Ingestión de piezas pequeñas, junta tórica, grasa de silicona y silicagel. Consulte de inmediato a un médico en el caso de ingerirse alguna pieza.
- El disparo del flash delante de los ojos puede ocasionar una lesión permanente de la vista, etc.

② No la guarde con la batería alojada en la cámara digital en este producto. El almacenamiento con una batería instalada puede dar lugar a una fuga del líquido de la batería y ocasionar fuego.

③ Si tuviera lugar una filtración de agua con la cámara instalada en este producto, saque rápidamente la batería de la cámara. Se pueden producir inflamación y explosión por la generación de gas hidrógeno.

④ Este producto está hecho de resina. Se pueden producir lesiones si se rompe a causa de un fuerte impacto contra una roca u otros objetos sólidos. Por favor, utilice esta unidad con mucho cuidado.

⚠ PRECAUCIÓN

① No desmonte ni modifique este producto. Podrían producirse filtraciones de agua o defectos. En el caso de pérdidas de datos de imágenes causadas por desmontajes, reparaciones o modificaciones realizados por un tercero ajeno a OLYMPUS IMAGING CORP., no nos haremos responsables por ningún tipo de daños.

② La utilización o almacenamiento del producto en los lugares siguientes puede dar lugar a una operación defectuosa, defectos, problemas, daños, fuego, nubosidad interior o filtraciones de agua. Se debe evitar tal cosa.

- Lugares con temperaturas altas como las zonas expuestas directamente a la luz del sol, como pueda ser el interior de un coche, etc.
- Lugares cercanos a una fuente de calor
- Aguas con más de 45 m de profundidad
- Lugares expuestos a vibraciones
- Lugares con temperaturas y humedad elevadas, o con cambios bruscos de temperatura
- Lugares donde se almacenen o utilicen sustancias químicas volátiles

③ La apertura o cierre en lugares con mucha arena, polvo o suciedad puede afectar la característica de impermeabilidad y causar una filtración de agua. Se debe evitar tal cosa.

④ Este producto no es una caja para amortiguar los impactos a la cámara que está en su interior. Cuando este producto con una cámara digital en su interior recibe golpes o se colocan objetos pesados sobre el mismo, la cámara digital se puede dañar. Por favor, utilice esta unidad con mucho cuidado.

⑤ No utilice los siguientes productos químicos para la limpieza, prevención de la corrosión, prevención de empañamiento, reparación ni para otros propósitos. Cuando tales productos se utilizan para la caja, directa o indirectamente (con las sustancias químicas en estado vaporizado), los mismos pueden ocasionar fisuras bajo alta presión u otros problemas.

Productos químicos que no se pueden usar	Explicación
Solventes orgánicos volátiles, detergentes químicos	No limpie la caja con alcohol, gasolina, diluyentes u otros solventes orgánicos volátiles, ni con detergentes químicos, etc. Es suficiente el uso de agua limpia o tibia.
Agentes anticorrosivos	No utilice agentes anticorrosivos. Las piezas metálicas están hechas de acero inoxidable o latón. Lave la caja con agua limpia.
Agentes desempañadores comerciales	No utilice agentes desempañadores comerciales. Use siempre la silicagel disecante especificada.

Grasa distinta de la grasa de silicona especificada	Utilice únicamente la grasa de silicona indicada para las juntas tóricas, ya que de lo contrario la superficie de la junta tórica podría deteriorarse pudiendo filtrar el agua.
Adhesivos	No utilice adhesivos para reparaciones ni para otros propósitos. Cuando sea necesaria una reparación, póngase en contacto con el distribuidor o con un centro de servicio de OLYMPUS IMAGING CORP.

⑥ Una manipulación brusca, como saltar al agua con la caja en la mano o en un bolsillo exterior, o arrojarla al agua, podría provocar filtraciones de agua. Le recomendamos que tenga cuidado cuando la utilice.

⑦ Si el interior de la caja o la cámara se mojaran debido a filtraciones de agua, etc., seque inmediatamente la humedad y póngase en contacto con su punto de servicio o su distribuidor local.

⑧ Retire la junta tórica cuando viaje por aire. De lo contrario puede que la diferencia de presión atmosférica imposibilite la apertura de la caja.

⑨ Para garantizar una manipulación y funcionamiento seguros y sin problemas de la cámara digital que alberga la caja, lea atentamente el manual de instrucciones de la cámara.

⑩ Cuando cierre herméticamente este producto, asegúrese de que el la superficie de contacto o en la junta tórica no se alojan partículas extrañas. Como filtraciones de agua.

⑪ Cuando introduzca su cámara digital en la caja después de haber sacado fotos debajo del agua, es posible que se pierda la transparencia del objetivo si se introduce la silicagel en la caja.

CONTENIDO

ES

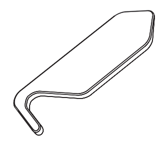
1. Preparaciones

Compruebe el contenido del paquete

Compruebe que todos los accesorios están en la caja.
Si falta algún accesorio o está dañado, póngase en contacto con el distribuidor.

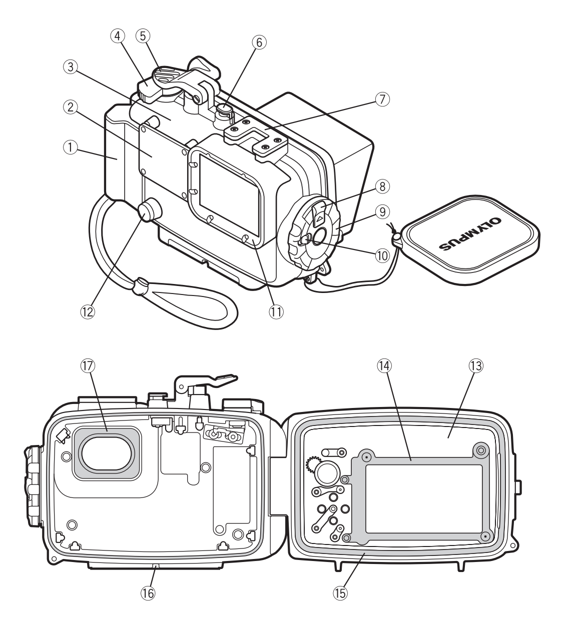
ES

- Adaptador para el cable de fibra óptica
- Grasa de silicona
- Silicagel (1g)
- Visera de LCD (sobre el cuerpo)
- Correa de visera de LCD
- Tapa del objetivo
- Correa de mano
- Cuerpo de la caja (Compruebe que la junta tórica está instalada)
- Extractor de junta tórica



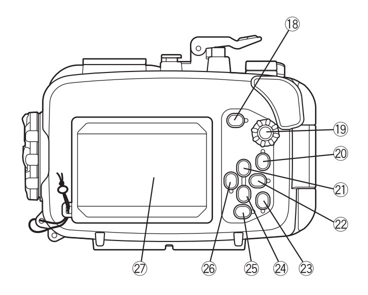
- Manual de instrucciones (este manual)

Nombres de las piezas



- ① Grip
- ② Cubierta de difusor
- ③ Tapa delantera
- *④ Palanca de zoom
- *⑤ Botón de disparador
- *⑥ Botón **ON/OFF**
- ⑦ Montura de accesorio
- ⑧ Bloqueo de diapositivas
- ⑨ Palaca de apetura/ cierre de hebilla
- ⑩ Botón de bloqueo
- ⑪ Aro del objetivo
- ⑫ Disparador frontal (solo para TG-860)
- ⑬ Tapa trasera
- ⑭ Parasol interno de LCD
- ⑮ Junta tórica
- ⑯ Asiento de trípode
- ⑰ Caucho del anillo del objetivo

ES



ES

*⑱ Botón ● (Vídeo)
*⑲ Disco de modo
*⑳ Botón ▶ (Reproducción)
*㉑ Botón **INFO**/Teclas de control ▲
*㉒ Botón ⚡/ Teclas de control ◀
*㉓ Botón **OK** (*1)
*㉔ Botón ▭/Botón 🗑/ Teclas de control ▼
*㉕ Botón **MENU**/**Wi-Fi** (*2)
*㉖ Teclas de control ▶
㉗ Ventanilla de monitor de LCD

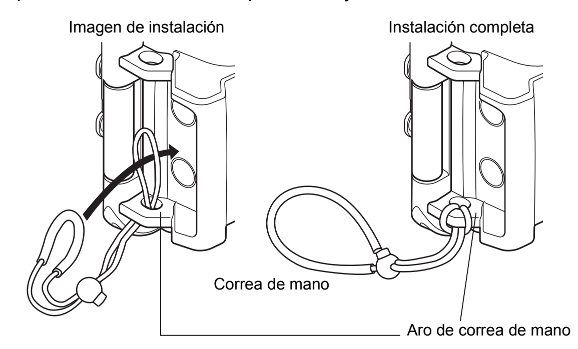
(*1) En los modos de disparo Gran angular submarino 1 o Macro submarina, el botón OK funciona como el botón AF LOCK (bloqueo AF).
(*2) El botón de Wi-Fi solo funciona en la TG-860.

Nota:
Las partes de operación de la caja marcadas con * corresponden a las piezas de funcionamiento de la cámara digital. Cuando funcionan las piezas de operación de la caja, también funcionarán las funciones correspondientes de la cámara digital. Para más información sobre las funciones, consulte el manual de instrucciones de la cámara digital.

Colocación de los accesorios

Coloque la correa

Coloque la correa sobre el cuerpo de la caja.



¿Cómo usar la correa de mano?

Pase su mano a través de la correa de mano facilitada y ajuste la longitud con el botón de tope.



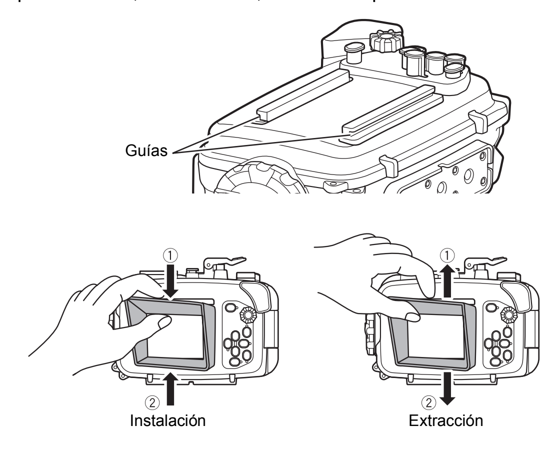
ES

Instalación y retiro del visera de LCD

Instalación
Coloque el parasol de LCD tal y como se muestra en la figura, deslizándolo por las guías superior e inferior de la ventanilla de la pantalla LCD, una tras otra.

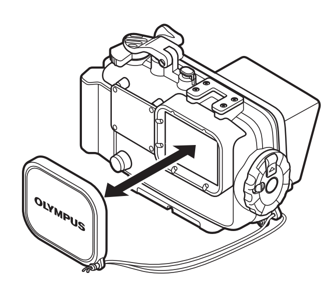
Extracción
Retire el parasol de LCD de las guías superior e inferior de la ventanilla de la pantalla LCD, una tras otra, abriendo el parasol de LCD.

ES



Colocar y retirar la tapa del objetivo

Fije la tapa del objetivo sobre el anillo del objetivo como se muestra en la figura. Asegúrese de retirar la tapa del objetivo antes de realizar una toma fotográfica.

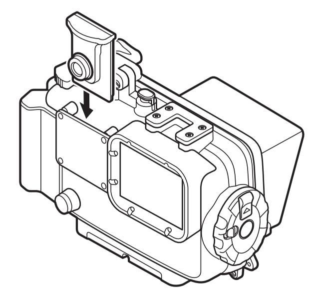


Uso del adaptador para el cable de fibra

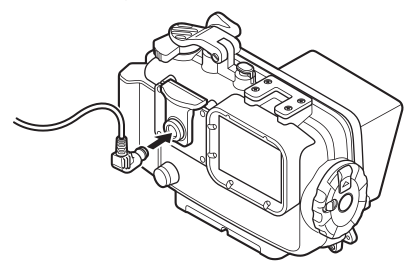
El adaptador para el cable de fibra se utiliza cuando se conecta el flash sumergible UFL-3 (disponible por separado) a la caja con un cable de fibra óptica sumergible (opcional: PTCB-E02).

Instalación

① Fije el adaptador de cable de fibra óptica en el difusor que muestra la siguiente figura.



② Introduzca la toma del cable de fibra óptica submarino hasta el fondo de la ranura de inserción del cable óptico del adaptador hasta que el eje negro del conector quede oculto.



Retire el cable de fibra óptica submarino cuando no lo utilice mientras saca fotos.

ES

Nota:
Se puede utilizar el modo RC de la TG-860.
Cuando se utiliza UFL-3, ajuste la cámara y UFL-3 al modo RC.
Para más información, consulte el manual de instrucciones de la cámara digital y UFL-3.
Debido a que no es compatible con el modo RC, la TG-850 no puede utilizar UFL-3. Utilice un flash externo disponible en comercios.

Compruebe la cámara digital

Compruebe la cámara digital antes de colocarla dentro de la caja.

1. Confirmación de batería

La toma fotográfica debajo del agua utiliza con frecuencia el flash.
Antes de bucear, asegúrese de que las baterías tienen suficiente carga.

2. Confirmación del número de fotos que se pueden hacer

Confirme que en el almacenamiento de imágenes queda espacio suficiente para las fotos que va a hacer.

3. Retire la correa de mano de la cámara digital.

Cuando se coloca una cámara digital sin retirar la correa, la correa puede quedar aprisionada entre las tapas de la caja, y puede ocasionar la filtración de agua.

2. Verificación anticipada de la caja

Prueba anticipada antes de su uso

Las piezas de esta caja se han sometido a estrictos controles de calidad durante el proceso de fabricación, e inspecciones de funcionamiento completas durante su ensamblaje. Además, se realiza una prueba de presión de agua con un comprobador de presión de agua a todos los productos para asegurarse de que el rendimiento cumple con las especificaciones.
Sin embargo, dependiendo de las condiciones de transporte, almacenaje, mantenimiento, etc. la función de hermeticidad al agua puede verse alterada.
Antes de su uso, realice siempre las siguientes pruebas anticipadas.

ES

> ⚠ PRECAUCIÓN:
> Si la prueba anticipada muestra filtraciones de agua en la manipulación normal, pare de usar la caja y comuníquese con su concesionario o un centro de servicio Olympus.

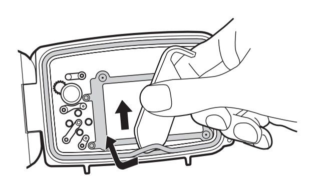
Retire la junta tórica

① Abra la carcasa.
Para obtener más información sobre cómo abrir la carcasa, consulte la p.19 de este manual.

② Inserte el extractor de junta tórica en el espacio entre la junta tórica y la pared de ranura de la junta tórica.

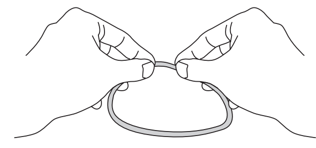
③ Deslice la punta del extractor de junta tórica situada debajo de la junta tórica.
(Tenga cuidado de no rayar la ranura de la junta tórica con la punta del extractor de junta tórica.)

④ Levante la junta tórica, apriete su parte con la punta de los dedos y tire hacia fuera de la carcasa.



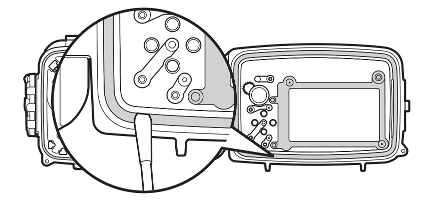
Quite toda arena, suciedad, etc.

Después de verificar visualmente que se ha eliminado la suciedad de la junta tórica, compruebe que no hay arena adherida ni tampoco otras materias extrañas, o daños y grietas que puedan haberse hecho al apretar la circunferencia entera de la junta tórica ligeramente con sus dedos.



ES

Extraiga las materias extrañas adheridas a la ranura de la junta tórica utilizando un paño limpio libre de hilazas o un palillo algodonado. Quite también toda arena y suciedad adherida a la superficie de contacto de la junta tórica, en la tapa delantera de la carcasa.



⚠ PRECAUCIÓN:

- Cuando se usa un objeto puntiagudo para quitar la junta tórica o para limpiar el interior de la ranura de la junta tórica, la caja o junta tórica pueden dañarse, lo que puede conllevar a filtraciones.
- Tenga cuidado de no alargar la junta tórica.
- No utilice alcohol, disolvente, bencina o solventes similares ni detergentes químicos para limpiar la junta tórica. Si se utiliza este tipo de sustancias químicas, se puede dañar la junta tórica o acelerar su deterioro.

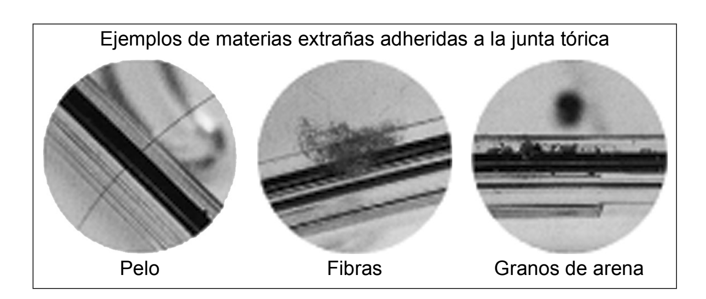
¿Cómo aplicar grasa a la junta tórica?

1	Aplique la grasa especificada.		Después de asegurarse de que no hay suciedad en sus dedos y en la junta tórica, coloque la cantidad apropiada de lubricante exclusivo desde el tubo en la punta de su dedo para extenderlo por toda la circunferencia de la junta tórica. (Lo adecuado son unos 15mm).
2	Extienda la grasa a lo largo de la junta tórica.		Distribuya el lubricante utilizando los 3 dedos, y aplicándolo por todo el anillo. Tenga precaución de no tirar de la junta tórica con demasiada fuerza.
3	Compruebe que no haya rayaduras u otras irregularidades en la junta tórica.		Cuando la grasa penetra pasando a través de la junta tórica, compruebe de que no hay daños ni irregularidades tocando y viendo. Si se observa alguna irregularidad, no dude en reemplazar la junta tórica por una nueva.

⚠ PRECAUCIÓN:

- Realice siempre un mantenimiento de la función de resistencia al agua, aunque la caja se haya abierto en cada toma.
  No realizar un buen mantenimiento puede conllevar a la filtración de agua.
- Cuando la caja no es usada durante un largo período de tiempo, retire la junta tórica desde la ranura para evitar deformación de la junta tórica, aplique una capa delgada de grasa de silicona, y almacénela en una bolsa plástica limpia o similar.

Ejemplos de materias extrañas adheridas a la junta tórica



Pelo Fibras Granos de arena

Coloque la junta tórica

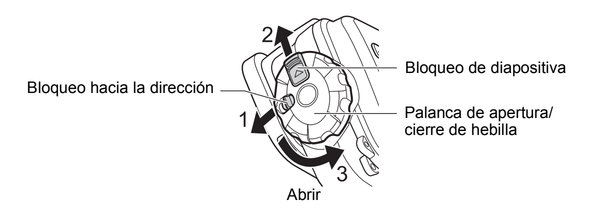
Confirme que no haya ninguna materia extraña en el hueco y, a continuación, fije la junta tórica. En este momento, confirme que la junta tórica no se adhiera fuera de la ranura.
Cuando cierre herméticamente este producto, asegúrese de que no hay adheridos pelos, fibras, granos de arena u otras materias extrañas no sólo en la junta tórica sino también en la superficie de contacto (tapa frontal). Hasta un solo pelo o un diminuto grano de arena podría ocasionar una filtración de agua. Verifique con especial cuidado.

3. Instale la cámara digital

Abra la caja

① Deslice el botón de bloqueo hacia la dirección de la flecha (1 de la figura a continuación).
② Deslice y mantenga el bloqueo de diapositiva hacia la dirección de la flecha (2 de la figura a continuación) y gire el contador de la palanca de apertura/cierre de hebilla en el sentido de las agujas del reloj (3 de la figura a continuación).
③ Gire la palanca de apertura/cierre de hebilla hasta que no se pueda girar más.
④ Abra con cuidado la tapa trasera de la carcasa.

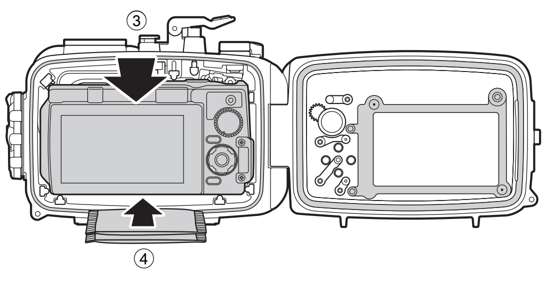
ES



⚠ PRECAUCIÓN:
No gire la palanca de apertura/cierre de la hebilla ejerciendo demasiada fuerza. De lo contrario podría dañar la palanca.

Colocación de la cámara digital.

① Confirme que la cámara digital está apagada (OFF).
② Sitúe la pantalla en la posición de cerrado.
③ Introduzca con cuidado y de forma recta la cámara digital en la carcasa.
④ Introduzca 2 bolsas de silicagel apiladas (1 g) entre la parte inferior de la cámara digital y la caja.
La bolsa de silicagel se proporciona para prevención de velado.



⚠ PRECAUCIÓN:

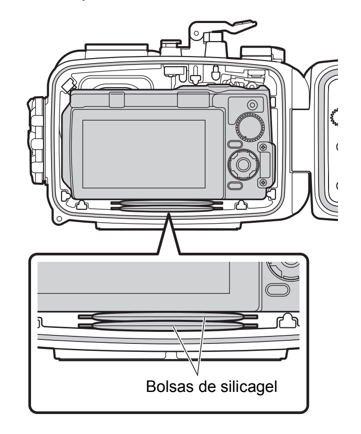
- La bolsa de silicagel se atorará si la caja se sella y hay filtración de agua.
- Una vez que la silicagel haya sido usada, el rendimiento de absorción de humedad no será óptima. Cambie siempre la silicagel cuando la caja esté abierta o cerrada.

ES

Compruebe la condición de colocación de la cámara

Compruebe los puntos siguientes antes de sellar la carcasa.

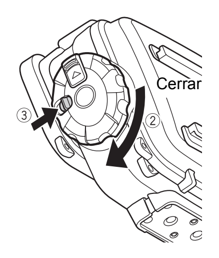
- ¿Se encuentra la cámara digital colocada apropiadamente?
- ¿Se han insertado del todo las bolsas de silicagel?
  Si las bolsas de silicagel no se insertan correctamente pueden atascarse al cerrar la tapa trasera.



- ¿Se encuentra la junta tórica fijada apropiadamente en la apertura de la carcasa?
- ¿Existen materias extrañas incluyendo suciedad fijada sobre la junta tórica y superficie de contacto de la junta tórica en la tapa delantera?

Selle la caja

① Cierre la carcasa con cuidado de manera que queden alineados el saliente de montaje de la tapa trasera y la ranura.
② Gire la palanca de apertura/cierre en el sentido de las agujas del reloj hasta que oiga un “clic” y la carcasa quede bloqueada.
  • La carcasa estará sellada.
③ Deslice el botón de bloqueo a la posición LOCK.



⚠ PRECAUCIÓN:

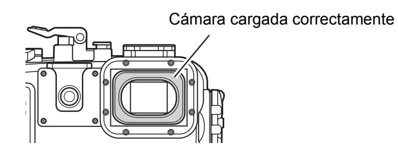
- Si la palanca de apertura/cierre de hebilla no se gira completamente, la carcasa no estará sellada. Esto provocará filtraciones de agua.
- Cierre la tapa trasera de la carcasa de manera que la correa de la tapa del objetivo o carriles de guía de carga no queden aprisionados. De lo contrario, puede resultar en una filtración de agua.

ES

Compruebe la operación de la cámara colocada

Después del sellado de la carcasa, compruebe si la cámara funciona normalmente.

- Opere la botón ON/OFF de la caja y compruebe que la cámara está encendida/apagada (ON/OFF).
- Pulse el botón de disparador de la caja y compruebe que dicho botón se libera.
- Utilice también el resto de botones de control de la carcasa y confirme que la cámara funciona correctamente, según se espera.
- Confirme que el caucho que rodea el anillo del objetivo no se ha salido (si ve el anillo del objetivo, vuelva a colocar la cámara digital).

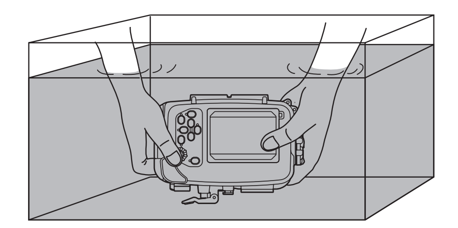


ES

Prueba de filtración de agua

El test final posterior a la carga de la cámara se detalla a continuación. Realice siempre esta prueba. Se puede llevar a cabo fácilmente en un tanque de agua o una bañera. Confirme el funcionamiento de los distintos botones. El tiempo necesario es de 5 minutos.

- Primero sumerja la carcasa durante sólo 3 segundos y compruebe que no hay gotas de agua, etc. en la carcasa.
- A continuación, sumerja la carcasa durante 30 segundos y compruebe que no hay gotas de agua, etc. en la carcasa.
- A continuación, sumerja la carcasa durante 3 minutos, pulse todos los botones y palancas, y compruebe lo siguiente:
  - Que no se ha acumulado nada de agua en la carcasa.
  - Que la carcasa no está empañada.
  - Que no ha entrado nada de agua en la carcasa.
- Si el interior de la carcasa se empaña o contiene gotas de agua, realice el mantenimiento de la junta tórica y la comprobación de filtración de agua de nuevo.



4. Tomando fotos debajo del agua

Tipos de escenas de toma fotográficas submarinas

Gran angular submarino 1

Óptimo para la toma fotográfica con visión gran angular, por ejemplo un cardumen de peces debajo del agua. La imagen reproducirá el azul en el fondo verde muy vívidamente.

Gran angular submarino 2

Dado que la distancia focal es fija, resulta adecuada para grabar un sujeto grande que se mueva rápidamente, como un delfín o una manta raya. En muchos puntos de observación de delfines, existe una regla establecida de no usar flash para evitar asustar a los delfines, etc. Aunque este modo fue diseñado originalmente para trabajar sin flash, este se puede activar si fuera necesario, cuando se fotografía una manta por ejemplo.

Macro submarino

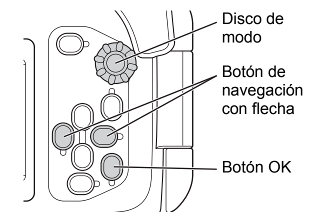
Óptimo para fotografiar primeros planos de pequeños seres de la vida submarina, tal como peces. La imagen se reproducirá con los colores naturales existentes debajo del agua. También mejora los tonos rojos usando el flash.

Para más información, consulte los manuales de instrucciones de la cámara digital.

⚠ PRECAUCIÓN:
Al tomar macrofotografías en gran angular, puede que el flash no se vea en algunas partes de la fotografía o que el volumen de luz no sea uniforme si se acerca demasiado al sujeto.
Durante la toma fotográfica debajo del agua, las condiciones de toma (claridad del agua, materias en suspensión, etc.) pueden tener un efecto significante en la extensión del flash.
Compruebe su imagen sobre el monitor después de la toma.

Cómo seleccionar el modo de toma fotográfica

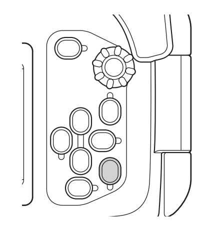
① Gire el disco de modo y, a continuación, ajuste el modo de fotografía de la cámara a "SCN".
② Pulse el botón de navegación con flecha hacia la izquierda/derecha para seleccionar la escena de la fotografía y, a continuación, pulse el botón OK.



ES

Bloqueando el enfoque automático (AF) durante la toma fotográfica debajo del agua

Cuando se seleccionan los modos "Gran angular submarino 1" o "Macro submarina", se puede bloquear fácilmente la función de enfoque (operación de bloqueo AF) pulsando el botón OK en la parte posterior del protector.
Al bloquear el enfoque, el indicador de bloqueo AF aparece en la pantalla de la cámara.
Para cancelar el bloqueo AF, pulse el botón OK nuevamente.



5. Manipulación después de la toma fotográfica

Lave la caja con agua limpia

① Después de su uso, limpie el protector a fondo con agua limpia lo antes posible.
Después de su uso en agua de mar, póngala a remojo en agua limpia durante un periodo concreto de tiempo (entre 30 minutos y una hora) para eliminar toda la sal.
② Opere el botón de disparador y varios botones del producto en agua limpia para limpiarlos y eliminar la sal adherida al eje.
③ Sáquela del agua y enjuáguela con agua limpia.

ES

⚠ PRECAUCIÓN:
- No desarme para la limpieza.
- Si seca la caja con la sal adherida puede alterar la operación normal de la función. Siempre limpie quitando toda sal después de usar.

Limpie secando todo vestigio de agua

Retire cualquier gota de agua de la carcasa. Utilice aire o un paño suave que no deje fibras para limpiar cuidadosamente cualquier gota de agua desde la unión entre la tapa delantera y trasera, los asideros de palma, la palanca de apertura/cierre de hebilla y demás piezas operativas.

⚠ PRECAUCIÓN:
Si quedan gotas de agua entre la tapa delantera y trasera, éstas pueden derramarse hacia el interior al abrir la caja. Tenga especial cuidado y limpie todas las gotas de agua.

Retire la cámara digital

Abra con cuidado la carcasa y extraiga la cámara digital.

⚠ PRECAUCIÓN:

- Si abre la caja, tenga cuidado de que no caiga agua de su cabello o cuerpo dentro de ésta o de la cámara.
- Antes de abrir la caja, asegúrese de que sus manos o guantes están sin sal, fibras, etc.
- No abra ni cierre la caja en lugares con rocío de agua o arena.
- Tenga cuidado de no tocar la cámara digital o la batería con las manos húmedas con agua de mar.

Seque la caja

Tras lavarla con agua limpia, utilice un paño limpio para secar las gotas de agua. Asegúrese de utilizar un paño sin restos de sal y que no deje ninguna fibra. Seque completamente la caja en un lugar bien ventilado y a la sombra.

⚠ PRECAUCIÓN:

- No utilice aire caliente desde un secador de cabello o aparatos similares para el secado, ni exponga la caja a la luz directa del sol, ya que esto puede acelerar el deterioro y deformación de la caja, y el deterioro y deformación de la junta tórica ocasionando una filtración de agua.
- Cuando limpie la caja, tenga cuidado de no causar rayaduras.

6. Manteniendo la función de hermeticidad al agua

La junta tórica es un producto consumible. Antes de su uso, realice un mantenimiento adecuado.
Asegúrese siempre de realizar el mantenimiento de la junta tórica según se describe a continuación. Si no lleva a cabo un mantenimiento correcto, podrían producirse filtraciones de agua.
Realizar en la ubicación sin arena o polvo, después de lavarse y secarse las manos.

Retire la junta tórica

Consulte la p.15.

ES

Quite toda arena, suciedad, etc.

Consulte la p.16.

Cómo aplicar grasa a la junta tórica

Consulte la p.17.

Coloque la junta tórica

Consulte la p.18.

Reemplace las piezas consumibles

- La junta tórica es un producto consumible. Independiente del número de veces que se use la carcasa, se recomienda que la junta tórica sea reemplazada por una nueva transcurrido un año.
- El deterioro de la junta tórica se acelera por las condiciones de uso y las condiciones de almacenamiento. Reemplace la junta tórica aún antes de que haya pasado un año, siempre que ésta muestre signos de deterioro, agrietamiento o pérdida de elasticidad.

Nota:

- Por favor, utilice la grasa de silicona indicada para las juntas tóricas Olympus; proceda del mismo modo con la silica gel y la(s) junta(s) tórica(s).
- No intente reemplazar la junta tórica.
- Se recomienda realizar una prueba periódicamente.

7. Apéndice

Especificaciones

Modelos compatibles	Cámara digital Olympus STYLUS TG-850 Tough/ STYLUS TG-860 Tough
Resistencia de presión	Profundidad de hasta 45 m
Materiales principales	Cuerpo: Policarbonato Ventana de objetivo: Vidrio multicapa
Entorno de funcionamiento	0°C - 40°C (funcionamiento) / –20°C - 60°C (almacenamiento)
Dimensiones	Aprox. 154 mm (Ancho) x 117 mm (Altura) x 75 mm (Profundidad)
Peso	Aprox. 456 g (no se incluyen la cámara y accesorios)
Flotabilidad bajo el agua	Aprox. 95 g (en el agua) (Sólo para carcasa estanca)
Peso bajo el agua	Aprox. 50 g (incluido cámara (TG-860), pilas y tarjeta de dispositivo)

* Nos reservamos el derecho de cambiar la apariencia externa y las especificaciones sin aviso previo.

Accesorios suministrados para el PT-057

Junta tórica: POL-053
Silicagel: SILCA-5S
Grasa de silicona: PSOLG-2
Visera par LCD: PFUD-057
Tapa del objetivo: PRLC-16
Adaptador para el cable de fibra óptica: PFCA-01

Los accesorios anteriores están a la venta.

Accesorios a la venta por separado

Grasa de silicona: PSOLG-3
Cable de fibra óptica: PTCB-E02
Flash submarino: UFL-3
Adaptador brazo corto: PTSA-02, PTSA-03
Kit de mantenimiento: PMS-02
Extractor de junta tórica (2): PTAC-05
Contrapeso: PWT-1BA
PWT-1AD

ES



http://www.olympus.com/

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, EE.UU. Tel. 484-896-5000

Asistencia técnica (EE.UU. / Canadá)

24/7 Ayuda automatizada en línea: http://www.olympusamerica.com/support
Soporte telefónico al cliente: Tel. 1-800-260-1625 (Llamada gratuita)

El horario de atención de nuestro soporte telefónico al cliente es de 9 am a 9 pm (Lunes a viernes) ET
http://olympusamerica.com/contactus
Las actualizaciones de los software Olympus se pueden obtener en:
http://www.olympusamerica.com/digital

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Locales: Consumer Product Division
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Alemania
Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61
Entregas de mercancía: Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Alemania
Correspondencia: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Alemania

Asistencia técnica al cliente en Europa:

Visite nuestra página web **http://www.olympus-europa.com**
o llame a nuestro TELÉFONO GRATUITO* : **00800 - 67 10 83 00**
para Austria, Bélgica, República Checa, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Polonia, Portugal, Rusia, España, Suecia, Suiza, Reino Unido

* Por favor, tenga en cuenta que algunos proveedores de servicios de telefonía (telefonía móvil) no permiten al acceso o requieren el uso de un prefijo adicional para los números de llamada gratuita (+800).

Para los países europeos que no figuran en la relación anterior y en caso de no poder conectar con el número antes mencionado, utilice los siguientes
NÚMEROS DE PAGO: **+49 40 - 237 73 899**